

Audi A4, Audi A5 Sportback, Skoda Superb II

Einbauanleitung / Installation Instructions / Instructions pour le montage



87.02.15A / 87.02.25A

- DE Anleitung für künftige Verwendung aufbewahren!
- EN Keep instructions in a safe place for future use!
- FR Conserver les instructions pour utilisation ultérieure !

Sie haben einen RECARO-Sitz gekauft. Dieser Sitz ist für Ihren Komfort von entscheidender Bedeutung. Der Sitz kann seine Aufgabe als sicherheitsrelevantes Teil Ihres Fahrzeugs jedoch nur erfüllen, wenn er richtig eingebaut wurde.

Sollten Sie den Einbau nicht entsprechend dieser Anleitung durchführen, den Sitz, die Adaption oder die Fahrzeugbodengruppe beim Einbau verändern, übernehmen wir keinerlei Haftung für diesen Sitz.

Jede Veränderung unseres Produkts hat neben dem Haftungsausschluss den Verlust der Gewährleistungsansprüche zur Folge. Dies gilt ebenso bei der Verwendung von nicht von uns zugelassenen Bauteilen.

Der Sitz muss im Interesse Ihrer Sicherheit von einer Fachwerkstatt eingebaut und elektrisch angeschlossen werden.

WARNUNG

Ein nicht sachgemäß eingebauter Sitz kann bei Unfällen zu erheblichen zusätzlichen Gefährdungen von Gesundheit, Leib und Leben führen!

ACHTUNG

Bei Fahrzeugen mit Seitenairbag im Sitz und/oder pyrotechnischem Gurtstraffer dürfen Montagearbeiten am Seriensitz nur von dafür geschulten Personen ausgeführt werden!

You have chosen a RECARO seat. This seat is of decisive importance for your comfort. However, the seat can fulfil its function as a safety element inside the vehicle only if it is correctly installed.

In the event of failure to comply with these instructions when installing the seat, or if the seat, adapter or vehicle under body are modified, we shall not accept any liability for the seat.

Any modification of our product shall exempt us from liability and warranty claims. This also applies to the use of components not approved by us.

In the interest of your safety, the seat must be installed and electrically connected by a specialist workshop.

DANGER

Incorrect installation of the seat will considerably increase the danger to life and limb in case of an accident.

CAUTION

On vehicles with side airbag in the seat and/or pyrotechnical belt tensioner, assembly work on the standard seat may only be carried out by trained persons!

Vous venez de faire l'acquisition d'un siège RECARO. Ce siège est un élément décisif pour votre confort. Cependant, le siège ne pourra remplir sa fonction d'organe de sécurité de votre véhicule que s'il a été correctement monté.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de montage non conforme aux présentes instructions et en cas de modification du siège, de l'adaptateur ou du dessous de caisse du véhicule lors du montage.

Toute modification apportée à notre produit annule notre responsabilité civil ainsi que les droits de garantie. Ceci s'applique également en cas d'utilisation de pièces non homologuées par nous.

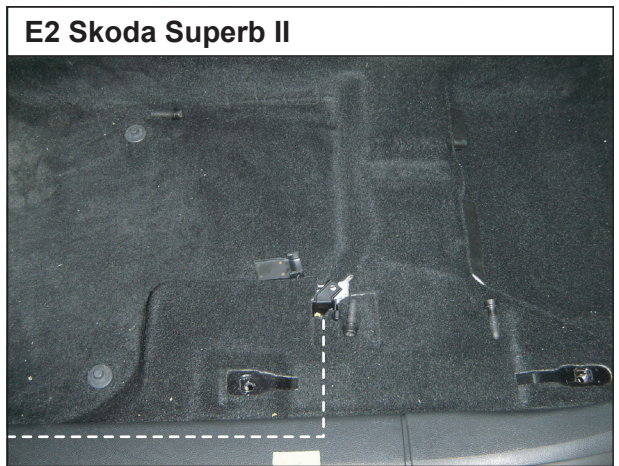
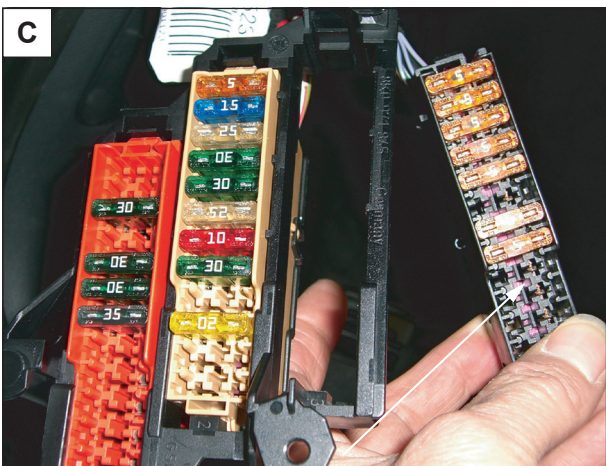
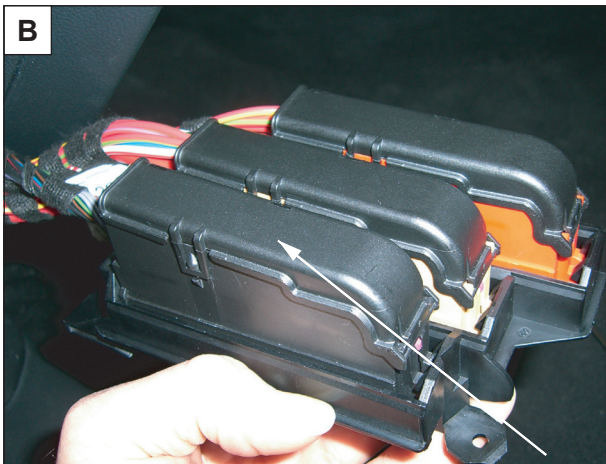
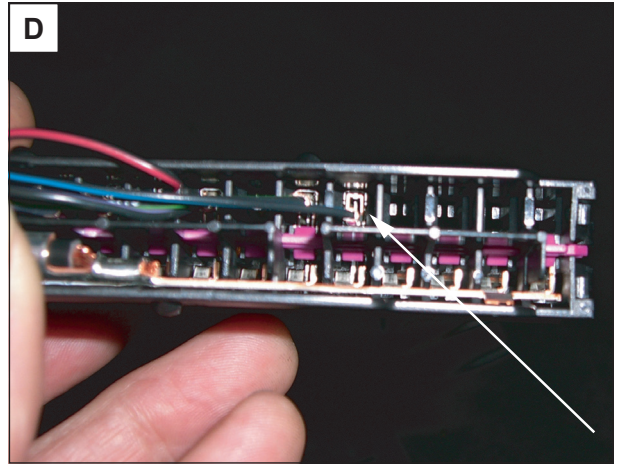
Le montage du siège et son raccordement électrique doivent être confiés à un atelier spécialisé, ceci dans l'intérêt de votre propre sécurité.

DANGER

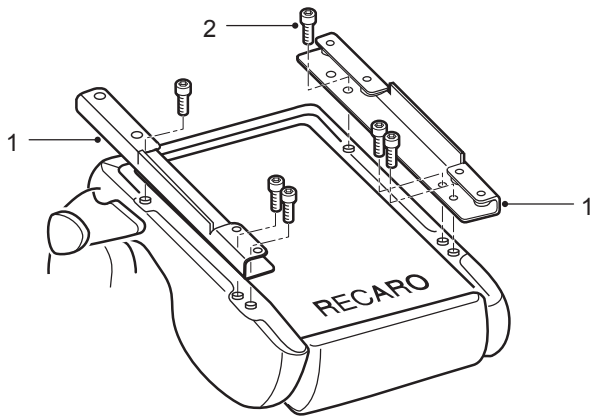
En cas d'accident, un siège dont le montage a été mal effectué peut augmenter considérablement les risques pour la santé et le danger de mort.

ATTENTION

Sur les véhicules équipés d'un coussin gonflable latéral dans le siège et/ou d'un prétensionneur de ceinture pyrotechnique les opérations de montage sur le siège de série doivent être effectuées uniquement par le personnel qualifié à cet effet !



F

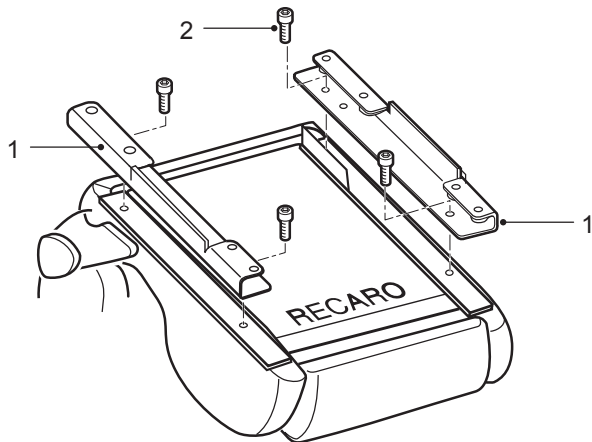


Typ I: Sitz ohne Höhen- und Neigungseinstellung

Type I: Seat without height and rake adjustment

Type I: Siège sans réglage de la hauteur et de l'inclinaison

Expert, Specialist
Mobility
SR, Speed, Cross Speed
Orthopäd
n-joy
miles

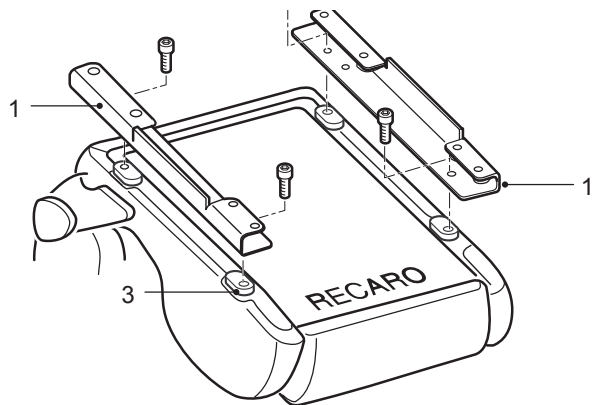


Typ II: Sitz mit/ohne elektrischer Höheneinstellung und Rennschalen

Type II: Seat with/without electrical height adjustment and racing car seats

Type II: Siège avec/sans réglage électrique de la hauteur et baquets sport

Trend
Style
Sport
Sportster CS, SAB
Pole Position 2003*
* mit allg. Betriebserlaubnis (ABE)
* with general operating licence
* avec homologation routière

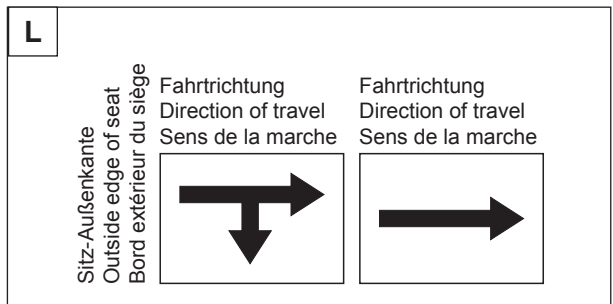
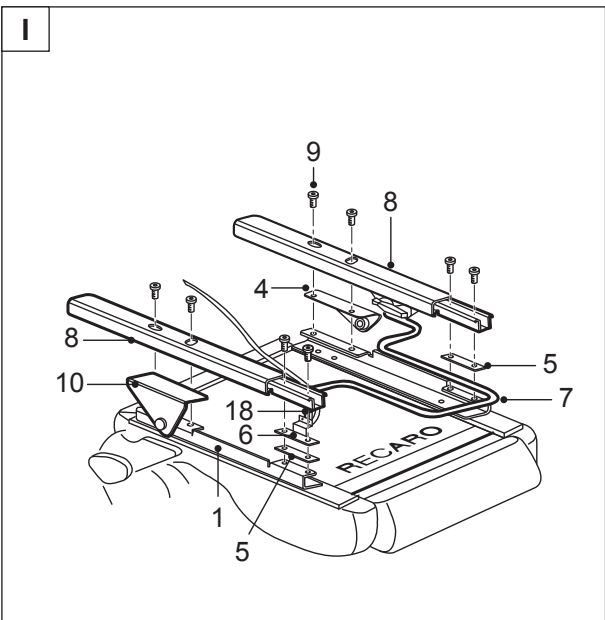
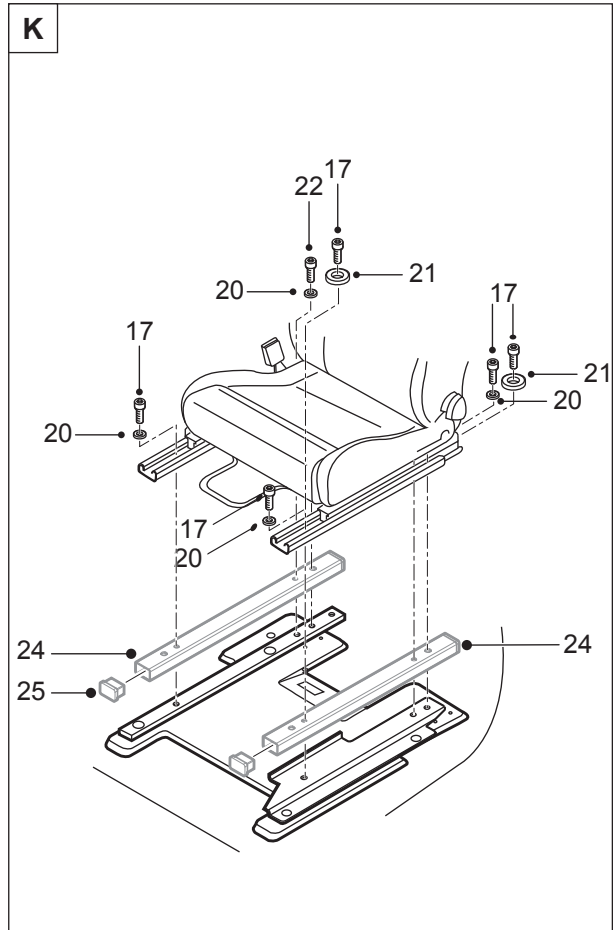
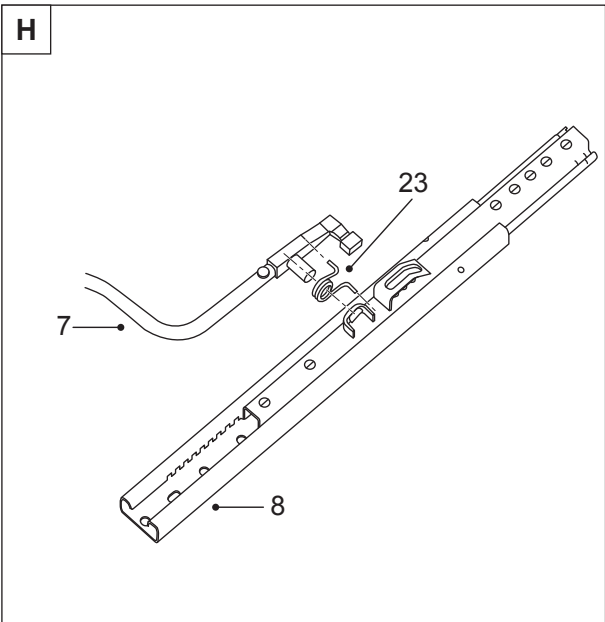
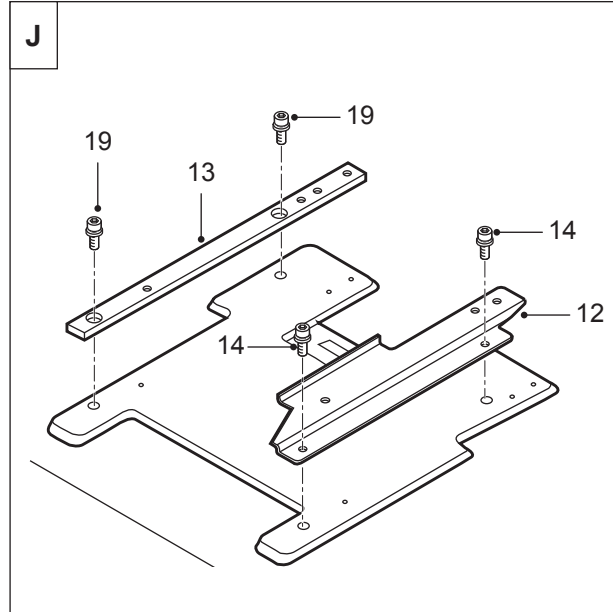
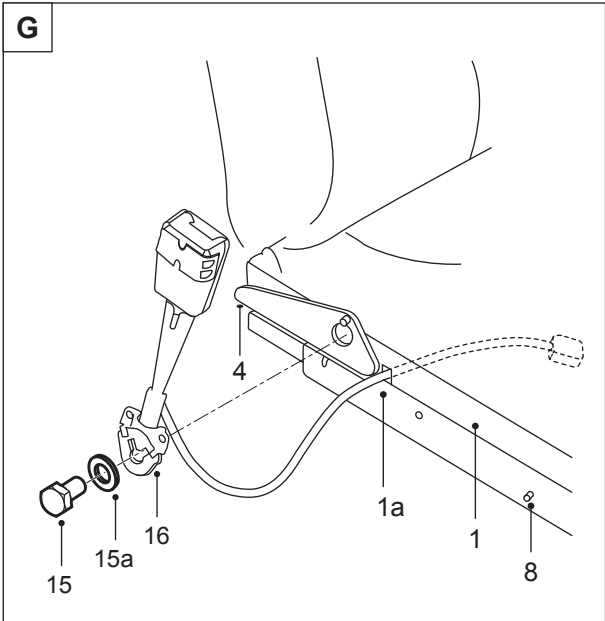


Typ III: Sitz mit elektrischer Höhen- und Neigungseinstellung

Type III: Seat with electrical height and rake adjustment

Type III: Siège avec réglage électrique de la hauteur et de l'inclinaison

Ergomed E, ES, SAB
Ergomed D, DS



Achtung

Die Verwendung dieser Konsole ist nur in Verbindung mit einem individuellen Schienenpaar möglich und zulässig. Die Schienen sind nicht Bestandteil der Konsole und müssen separat erworben werden.

Bitte beachten Sie:

Der Einbau eines Sitzes ist eine Angelegenheit, die der Sorgfalt, Ruhe und Präzision bedarf. Sollten Sie nicht über die erforderlichen Fachkenntnisse und Werkzeuge zum Einbau verfügen, muss der Sitz im Interesse Ihrer Sicherheit von einer Fachwerkstatt eingebaut und elektrisch angeschlossen werden. Überzeugen Sie sich vor dem Einbau, dass Ihr Fahrzeug sicher abgestellt ist und Sie während der Durchführung der Arbeiten jederzeit einen festen Stand haben.

Achtung bei Fahrzeugen mit Seitenairbag

Bevor Sie mit Montagearbeiten beginnen, müssen Sie überprüfen, ob Ihr Fahrzeug mit einem in den Sitz integrierten Seitenairbag (SAB) ausgestattet ist. Den Ausrüstungsstand Ihres Fahrzeuges können Sie aus den Informationen der Betriebsanleitung ablesen, zusätzlich sind Sitze mit SAB auf der der Tür zugewandten Seite der Rückenlehne mit einer entsprechenden Kennzeichnung versehen (z. B. "Airbag"). Sollte Ihr Fahrzeug mit SAB ausgerüstet sein, dürfen die Montagearbeiten nur von dafür speziell geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Weiterhin benötigen Sie für die Demontage des Sitzes mit einem Seitenairbag einen für Ihr Fahrzeug abgestimmten Stilllegungssatz, damit die Funktion der im Fahrzeug verbleibenden sicherheitstechnischen Einrichtungen nicht gestört wird. Die dem Stilllegungssatz beiliegende Montageanleitung ist unbedingt einzuhalten.

Kindersitze auf dem Beifahrersitz

Beachten Sie unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeuges.

Kinder sollen wenn möglich nie auf dem Beifahrersitz transportiert werden, dies gilt auch für RECARO-Sitze auf der Beifahrerseite.

- Beifahrerairbag nicht abschaltbar

Wenn sich der Beifahrerairbag nicht abschalten lässt, dürfen keine Reboard-Kindersitze (Kindersitze entgegen der Fahrtrichtung) auf der Beifahrerseite transportiert werden.

- Serienbeifahrersitze mit Kindersitzerkennung

Wenn der Serienbeifahrersitz eine Kindersitzerkennung hat, muss diese beim Einbau eines RECARO-Sitzes deaktiviert werden. Der Beifahrerairbag wird nicht mehr abgeschaltet! Es dürfen auf keinen Fall Reboard-Kindersitze verwendet werden, auch wenn dies im Seriensitz möglich war!

- PKWs mit Deaktivierung für Beifahrerairbags

Reboard-Kindersitze dürfen nur bei deaktiviertem Beifahrerairbag (Schlüsselschalter oder Menü des Bordcomputers) verwendet werden (wie beim Seriensitz).

Achtung bei Fahrzeugen mit Sitzbelegungs-erkennung im Beifahrersitz

Wenn Ihr Fahrzeug mit Sitzbelegungserkennung im Beifahrersitz ausgerüstet ist, entfällt diese beim Einbau eines RECARO-Sitzes auf der Beifahrerseite. Um eine Fehlfunktion der Rückhaltesysteme zu verhindern, muss die Sitzbelegungserkennung in einer Fachwerkstatt deaktiviert werden.

Ausbau des Seriensitzes

1. Vor dem Ausbau (Bilder A bis E1/E2)

Wenn Ihr RECARO-Sitz über elektrische Einstellmöglichkeiten oder eine Sitzheizung verfügt, suchen Sie zuerst einen geeigneten Stromanschluss.

- Öffnen Sie den Deckel zum Sicherungskasten (vorne links am Armaturenbrett) und entriegeln Sie diesen (Bild A).
- Lösen Sie den schwarzen Sicherungsträger und entfernen Sie den hinteren Deckel (Bild B).
- Wählen Sie einen freien Platz für die neue Sicherung aus (Bild C).
- Schließen Sie die Leitung von hinten an den mitgelieferten Kontakt an.
- Stecken Sie die Sicherung und den Kontakt in den Sicherungsträger ein (Bild D).
- Führen Sie die Leitung nach unten in Richtung Schweller, unter der Schwellerabdeckung entlang und unter dem Teppich zum Sitz (Bilder E1/E2).
- Legen Sie für die Masse-Anschlussleitung einen Anschlusspunkt unter dem Armaturenbrett fest.
- Führen Sie die Masse-Anschlussleitung nach unten in Richtung Schweller, unter der Schwellerabdeckung entlang und unter dem Teppich zum Sitz.
- Dem Sitz liegt ein Polybeutel mit der Montageanleitung und den Installationsteilen für die Elektroinstallation bei.

Achtung

Sicherung noch nicht einsetzen!

Achtung

Ihr Fahrzeug ist mit Gurtstraffern/Airbags ausgestattet. Vor dem Ausbau des Seriensitzes müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen:

- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und lassen ihn abgezogen, bis die Umbauarbeiten abgeschlossen sind.
- Klemmen Sie die Minusklemme der Batterie ab und lassen Sie die Batterie abgeklemmt, bis die Umbauarbeiten abgeschlossen sind.
- Warten Sie nach Abklemmen der Batterie 20 Minuten, bevor Sie mit dem Sitzausbau beginnen, damit sich die Kondensatoren des Steuergeräts der Gurtstraffer/Airbags entladen haben.

Diese Kondensatoren können ein Auslösen der Gurtstraffer/Airbags verursachen, wenn die Wartezeit von 20 Minuten nicht beachtet wird. Der Gurtstraffer/Airbag muss nach jedem Auslösen ausgetauscht, d. h. durch einen neuen ersetzt werden.

2. Seriensitz ausbauen

Der Seriensitz wird komplett mit Sitzschienen und Gurtschloss aus dem Fahrzeug ausgebaut.

- Fahren Sie den Sitz in die vorderste und höchste Position.
- **Nur bei Audi A4 / Audi A5 Sportback:** Lösen Sie je einen Clip und eine Schraube Torx T20 an den Schienenblenden. Entfernen Sie die Blenden von der Sitzschiene.
- Lösen Sie hinten am Fahrzeugboden die beiden Vielzahnschrauben M10.
- Fahren Sie den Sitz in die hinterste und niedrigste Position.
- **Nur bei Audi A4 / Audi A5 Sportback:** Entfernen Sie die seitlichen Clips an der vordersten Schienenblende. Nehmen Sie die Blende von der Sitzschiene ab.
- Lösen Sie vorne am Fahrzeugboden die beiden Vielzahnschrauben M10.
- Heben Sie den Sitz vorne an und entfernen Sie die Abdeckung des Anschlusskastens unter dem Sitz.
- Fahren Sie den Sitz in die höchste Position.
- Lösen Sie die elektrischen Steckverbindungen.
- Heben Sie den Sitz komplett aus dem Fahrzeug heraus und stellen Sie ihn neben dem Fahrzeug ab.
- Ziehen Sie auf der Türseite die Gurtblende nach oben ab.
- Hängen Sie den Gurt aus. Drücken Sie dazu die Nase nach oben.

Bitte bewahren Sie Schrauben, Unterleg- und Sicherungsscheiben auf. Sie werden beim Einbau des RECARO-Sitzes wieder verwendet.

3. Gurtschloss demontieren

- Lösen Sie die Gurtschlossschraube Torx T40 und nehmen Sie das Gurtschloss ab.
- Durchtrennen Sie die notwendigen Kabelbinder am Kabelbaum und entnehmen Sie das Kabel der Gurtschlosskennung.

Bitte bewahren Sie das Gurtschloss sorgfältig auf. Es wird beim Einbau des RECARO-Sitzes wieder verwendet. Die Gurtschloss-Schraube belassen Sie beim Seriensitz.

4. Seitenairbag stilllegen/umrüsten

Für den Anschluss des RECARO-SAB am Fahrzeug wird ein Teil des SAB-Kabelbaumes aus dem Seriensitz benötigt. Beim Ausbauen des Originalsitzes muss der Stecker zum Fahrzeug ausgesteckt werden. Die Universalschnittstelle am SAB-Kabel des Seriensitzes muss an geeigneter Stelle und in ausreichender Länge zwischen Airbag und Airbagstecker eingebracht werden. Ein Stilllegunssatz mit den benötigten Teilen und Anleitung ist der Konsole beigelegt.

Der RECARO-SAB muss am SAB-Anschluss im Fahrzeug angeschlossen werden.

Der SAB im Seriensitz muss stillgelegt werden.

Für RECARO-Sitze ohne SAB muss der SAB im Fahrzeug stillgelegt werden.

Beachten Sie dazu die der Konsole beigelegte separate Montageanleitung zur Stilllegung des Seitenairbags und/oder die der Konsole beigelegte Anleitung zur Elektroinstallation!

Einbau des RECARO-Sitzes

Einbau von Rennschalen (Pole Position 2003 mit ABE)

Abweichende Vorgehensweisen bei der Montage der Schalen und Rennschalenadapter sind in der Bedienungsanleitung der Schalen enthalten.

Anziehdrehmomente

Beachten Sie bei allen Montagearbeiten unbedingt die folgenden Anziehdrehmomente:

M6-Schrauben	10 +3/-2 Nm
M8-Schrauben	22 +3/-2 Nm
M10-Schrauben	40 ±5 Nm
7/16"-Schrauben	40 ±5 Nm

Achtung

Die beigelegten mikroverkapselten Schrauben dürfen nur einmal verwendet werden.

Hinweis (Bild L)

Beachten Sie beim Einbauen die Markierungen auf Konsolen und Adaptern.

2 Pfeile

Die Pfeile müssen nach vorne in Fahrtrichtung und zur Sitz-Außenkante zeigen.

1 Pfeil

Der Pfeil muss in Fahrtrichtung zeigen.

5. Adapter am Sitz montieren (Bild F)

- Legen Sie die Adapter (1) auf den Sitz.
- Befestigen Sie die Adapter mit den dem Sitz beigelegten Schrauben (2).

6. Gurtschloss montieren (Bild G)

- Befestigen Sie das Gurtschloss (16) mit der der Konsole beigelegten Sechskantschraube 7/16"x16 (15) und Unterlegscheibe (15a) am Gurtschlosshalter (4). Wiederanschluss bei Montage des RECARO-Sitzes wie unter Punkt 9. beschrieben.

Bei der Montage des Gurtschlosshalters (4) mit vormontiertem Gurtschloss zwischen Adapter (1) und Schiene (8) muss das Kabel der Gurtschlosskennung durch die am Adapter befindliche Aussparung (1a) vor dem Gurtschlosshalter (4) verlegt werden.

7. Sitzschiene am Sitz montieren (Bilder H und I)

Entriegelungsbügel einhängen (Bild H)

- Hängen Sie den Bügel (7) mit Rückholfeder (23) in die Sitzschienen (8) ein. Die Rückholfeder (23) muss immer links (auch am Beifahrersitz) am Bügel (7) montiert werden.

Nur Fahrzeuge mit Sitzpositionssensor: Sensor (18) umbauen (Bild I)

Der Sensor wird vom Seriensitz übernommen.

- Lösen Sie am Seriensitz die Schraube T20 am Positionssensor.
- Clipsen Sie den Sensor aus.
- Entfernen Sie am Kabelbaum den Kabelschlauch und entfernen Sie so viel Kabelband wie erforderlich.
- Nehmen Sie den Sensor und montieren Sie diesen an den Sensorhalter (6).

Achtung

Am Originalsitz befindet sich der Sitzpositionssensor an der Tunnelseite.

Am RECARO-Sitz wird der Sitzpositionssensor an der Türseite montiert.

Sitzschiene am Sitz montieren (Bild I)

- Legen Sie hinten türseitig den Gurthaltewinkel (10) und tunnelseitig den Gurtschlosshalter (4) mit montiertem Gurtschloss auf die Adapter (1).

Fahrzeug mit Sitzpositionssensor

- Legen Sie vorne türseitig den Sensorhalter (6) mit dem Sensor (18) und tunnelseitig die Distanzplatte (5) auf die Adapter (1).
- Achten Sie auf eine geeignete Verlegung des Sensor-kabels.

Fahrzeug ohne Sitzpositionssensor

- Legen Sie vorne türseitig und tunnelseitig die Distanzplatte (5) auf die Adapter (1).

Achtung

In Bild I sind türseitig der Sensorhalter (6) und die Distanzplatte (5) abgebildet. Verwenden Sie bitte entweder Sensorhalter oder Distanzplatte (siehe oben)!

- Legen Sie die Sitzschiene mit Entriegelungsbügel auf die Adapter (Bild I).
- Schrauben Sie alle Teile mit den beigelegten Schrauben M8x16 mit niedrigem Kopf (9) an den Adaptern fest.

8. Konsolen im Fahrzeug montieren (Bild J)

- Legen Sie auf der Türseite die Konsole (12) und auf der Tunnelseite die Konsole (13) auf den Fahrzeugboden.
- Schrauben Sie die Konsole (12) türseitig mit den Originalschrauben (14) fest.
- Schrauben Sie die Konsole (13) tunnelseitig mit den der Konsole beigelegten Schrauben M10x30 (19) fest. Die beiden nicht benötigten Originalschrauben belassen Sie beim Seriensitz.

9. RECARO-Sitz im Fahrzeug montieren (Bild K)

Wenn Ihr RECARO-Sitz über elektrische Verstellmöglichkeiten oder eine Sitzheizung verfügt, liegt dem Sitz ein Polybeutel mit der Montageanleitung und den Installationsteilen für die Elektroinstallation bei.

Zusatzadapter

Bei den RECARO-Sitzen entspricht die tiefste Sitzposition im RECARO-Sitz der tiefsten Sitzposition im Seriensitz. Wenn Sie eine höhere Sitzposition wünschen, können Sie einen der separat erhältlichen Zusatzadapter (24) zwischen Konsole und Sitzschiene montieren:

- Best.-Nr. 7222154, 20 mm hoch, für Typ I, II und III
- Best.-Nr. 7222155, 40 mm hoch, für Typ I und Typ II ohne Höheneinstellung

Wenn Sie einen Zusatzadapter einbauen:

- Verwenden Sie zur Montage des Sitzes an Stelle der Schrauben M8x16 (17) bzw. M8x12 (22) die Schrauben M8x35 bzw. M8x55, die dem Zusatzadapter beigelegt sind.
- Pressen Sie die Kunststoffstopfen (25) bis zum Bund in die Stirnseiten der Zusatzadapter (24).
- Heben Sie den Sitz ins Fahrzeug.
- Fahren Sie den Sitz in die hinterste Position. Vorhandene Umfänge vom Gurtschloss, Positionssensor usw. werden vom Originalsitz übernommen. Beim Festlegen der beweglichen Länge der Anschlusskabel muss der Verstellweg der Sitzlängeneinstellung berücksichtigt und überprüft werden. Alle Anschlüsse müssen wieder hergestellt werden.
- Befestigen Sie den Sitz vorne mit den 2 Schrauben M8x16 mit hohem Kopf (17) und den kleinen Unterlegscheiben (20) auf den Konsolen am Fahrzeugboden.
- Fahren Sie den Sitz in die vordere Position.
- Befestigen Sie den Sitz hinten türseitig mit 2 Schrauben M8x16 mit hohem Kopf (17) auf der Konsole am Fahrzeugboden. Verwenden Sie dazu die kleine Unterlegscheibe (20) an der vorderen Schraube und die große Unterlegscheibe (21) an der hinteren Schraube.
- Befestigen Sie den Sitz hinten tunnelseitig an der vorderen Anschraubung mit der Schraube M8x12 (22) und der kleinen Unterlegscheibe (20) und an der hinteren Anschraubung mit der Schraube M8x16 mit hohem Kopf (17) und der großen Unterlegscheibe (21) auf der Konsole am Fahrzeugboden.

10. Gurtband montieren

- Schieben Sie türseitig die Öse des Gurtbands von unten nach oben über den Bolzen des Gurthaltewinkels (10) (Gurthaltewinkel siehe Bild I).

11. Nach der Montage

- Prüfen Sie, ob sich der Sitz leicht und sicher verschieben lässt. Die Sitzschiene muss nach Verschieben und Loslassen des Entriegelungshebels richtig einrasten.
- Stellen Sie sicher, dass beim Hin- und Herfahren der Sitzschiene keine Kabel eingeklemmt oder beschädigt werden können.
- Klemmen Sie nach dem Einbau des RECARO-Sitzes die Minusklemme wieder an die Batterie an.
- Setzen Sie die Sicherung für den elektrischen Anschluss des RECARO-Sitzes ein.



WARNUNG!

Seitenairbag am ausgebauten Seriensitz

Verletzungsgefahr durch ungewolltes Auslösen des Seitenairbags

- Stellen Sie sicher, dass der Seitenairbag des Seriensitzes stillgelegt ist, siehe Anleitung zum Stilllegungs-satz.
- Bewahren Sie den ausgebauten Seriensitz für Kinder unzugänglich auf.
- Die elektrischen Anschlüsse am Seriensitz mit Seitenairbag dürfen nicht an elektrische Spannungsquellen angeschlossen werden, solange der Sitz nicht in ein Fahrzeug eingebaut ist.

Attention

It is only possible and permitted to use this console in conjunction with an individual pair of rails. The rails are not part of the console and must be bought separately.

Please note:

It takes care, patience and precision to install a seat. For the sake of your own safety, it is essential that the seat is installed and electrically connected by appropriately trained specialists if you do not have the necessary skills or tools to fit it yourself.

Before installing the seat, make sure that you have parked your vehicle safely. It is also important for you to maintain a firm footing throughout the installation work.

Attention: Vehicles with a side airbag

Before starting the installation work, you must check whether your vehicle has been fitted with a side airbag (SAB) integrated into the seat.

Please refer to the information in the operating instructions to determine what equipment is fitted in your vehicle. In addition, seats with a side airbag have a corresponding label on the door side of the backrest (such as "airbag").

If your vehicle is fitted with a side airbag, the installation work may only be carried out by trained specialists. To dismantle a seat with a side airbag, you also require a disabling kit adapted to your vehicle so that the functions of the equipment remaining in the vehicle are not disrupted. Observe the mounting instructions provided with the disabling kit under all circumstances.

Child seats on the passenger seat

It is essential to follow the instructions in your vehicle's operating instructions.

If possible, children should never be transported on the passenger seat. This also applies to RECARO seats on the passenger side.

- Passenger airbag cannot be disabled

If the passenger airbag cannot be disabled, no reboard child seats (child seats facing away from the direction of travel) may be transported on the passenger side.

- Standard passenger seats with child seat detector

If the standard passenger seat has a child seat detector, it must be deactivated when a RECARO seat is installed. The passenger seat airbag is no longer disabled! On no account may reboard child seats be used, even if this was possible in the standard seat!

- Cars with deactivation for passenger airbags

Reboard child seats may only be used when the passenger seat airbag has been deactivated (key-operated switch or on-board computer menu) (as with the standard passenger seat).

Attention: Vehicles with a seat-occupancy detector in the passenger seat

If your vehicle has a seat occupancy detector for the front passenger seat, it is removed when a RECARO seat is installed. In order to avoid a restraint system failure, the seat-occupancy detector must be deactivated by a workshop.

Removing the standard seat

1. Before removal (Figures A to E1/E2)

First look for a suitable power connection if your RECARO seat has electrical adjustment facilities or a seat heater.

- Open the cover of the fuse box (front left on the instrument panel) and unlock it (Figure A).
- Loosen the black fuse holder and remove the rear cover (Figure B).
- Select a free location for the new fuse (Figure C).
- Connect the cable from the rear to the supplied contact.
- Insert the fuse and the contact into the fuse holder (Figure D).
- Guide the cable downwards towards the sill, along under the sill cover and under the carpet to the seat (Figures E1/E2).
- Select a connection point under the instrument panel for the earth connecting cable.
- Guide the earth connecting cable downwards towards the sill, along under the sill cover and under the carpet to the seat.
- A polythene bag containing the mounting instructions and the installation parts for the electrical installation is supplied with the seat.

Attention

Do not insert the fuse yet!

Attention

Your vehicle is fitted with belt tensioners/airbags. The following precautions must be taken before removing the standard seat:

- Remove the ignition key and do not re-insert it until the conversion work has been completed.
- Disconnect the negative terminal of the battery and leave the battery disconnected until the conversion work has been completed.
- After disconnecting the battery, wait for 20 minutes before starting to remove the seat so that the capacitors of the control unit of the belt tensioner/airbag have had time to discharge.

These capacitors can cause the belt tensioner/airbag to be triggered if the 20-minute waiting period is not observed. The belt tensioner/airbag must be replaced by a new one every time it is triggered.

2. Removing the standard seat

The standard seat is removed from the vehicle complete with seat rails and belt catch.

- Slide the seat into its frontmost and highest position.
 - **Only in the Audi A4 / Audi A5 Sportback:** Unfasten a clip and loosen a Torx T20 screw on each of the rail covers. Remove the covers from the seat rail.
 - Loosen the two M10 multi-point screws on the floor of the vehicle at the rear.
 - Move the seat into its rearmost and lowest position.
 - **Only in the Audi A4 / Audi A5 Sportback:** Remove the side clips on the front-most rail cover. Remove the cover from the seat rail.
 - Loosen the two M10 multi-point screws on the floor of the vehicle at the front.
 - Lift the seat at the front and remove the cover of the connection box under the seat.
 - Move the seat into its highest position.
 - Loosen the electrical plug connections.
 - Lift the seat completely out of the vehicle and place it next to the vehicle.
 - On the door side, pull the belt panel up and off.
 - Unhook the belt. Press the nose upwards to do this.
- Keep the screws, washers and lock washers in a safe place. They will be used again to install the RECARO seat.

3. Dismantling the belt catch

- Loosen the Torx T40 belt catch screw and take off the belt catch.
- Cut through the necessary cable ties on the cable harness and remove the cable of the belt catch identifier. Keep the belt catch in a safe place. It is required for re-installing the RECARO seat. Leave the belt catch screw on the standard seat.

4. Disabling/changing the side airbag

Part of the SAB cable harness from the standard seat is required for connecting the RECARO-SAB to the vehicle. The connector to the vehicle must be disconnected to remove the original seat. The universal interface on the SAB cable of the standard seat must be fitted in a suitable location and in a sufficient length between the airbag and the airbag connector. A disabling kit with the necessary parts and instructions is supplied with the console.

The RECARO SAB must be connected to the SAB connection in the vehicle.

The SAB in the standard seat must be disabled.

For RECARO seats without SAB, it is necessary to disable the SAB in the vehicle.

To do this, follow the separate mounting instructions supplied with the console for disabling the side airbag and/or the electrical installation instructions supplied with the console!

Installing the RECARO seat

Installing racing car seats (Pole Position 2003 with ABE)

Different procedures for mounting the racing car seats and racing car seat adapters are included in the operating instructions of the racing car seats.

Tightening torques

Observe the following tightening torques under all circumstances during all installation work:

M6 screws	10 +3/-2 Nm
M8 screws	22 +3/-2 Nm
M10 screws	40 ±5 Nm
7/16" screws	40 ±5 Nm

Attention

The enclosed micro-encapsulated screws may only be used once.

Note (Figure L)

Make sure you check the designations on consoles and adapters when you are installing the seat.

2 arrows

The arrows must point forwards in the direction of travel towards the outside edge of the seat.

1 arrow

The arrow must point in the direction of travel.

5. Mounting the adapters on the seat (Figure F)

- Lay the adapters (1) on the seat.
- Secure the adapter using the screws (2) supplied with the seat.

6. Mounting the belt catch (Figure G)

- Secure the belt catch (16) to the belt catch holder (4) using the 7/16"x16 hexagon screw (15) and the washer (15a) that come with the console. Reconnection when mounting the RECARO seat is as described under Point 9.

When mounting the belt catch holder (4) with the pre-mounted belt catch between the adapter (1) and rail (8), the cable of the belt catch identifier must be laid through the recess (1a) on the adapter in front of the belt catch holder (4).

7. Mounting the seat rail on the seat (Figures H and I)

Hooking in the release bracket (Figure H)

- Hook the bracket (7) with the return spring (23) into the seat rails (8). The return spring (23) must always be mounted to the left (also on the passenger seat) on the bracket (7).

Only vehicles with seat position sensor: Converting the sensor (18) (Figure I)

The sensor is taken from the standard seat.

- On the standard seat, loosen the screw T20 on the position sensor.
- Unclip the sensor.
- On the cable harness, remove the cable hose and remove as much cable tape as necessary.
- Take the sensor and mount it onto the sensor holder (6).

Attention

On the original seat, the seat position sensor is on the tunnel side.

On the RECARO seat, the seat position sensor is mounted on the door side.

Mounting the seat rail on the seat (Figure I)

- At the back on the door side, place the belt bracket (10) and – on the tunnel side – the belt catch holder (4) with the mounted belt catch onto the adapters (1).

Vehicle with seat position sensor

- At the front on the door side, place the sensor holder (6) with the sensor (18) and – on the tunnel side – the spacer plate (5) onto the adapters (1).
- Make sure that the sensor cable is laid properly.

Vehicle without seat position sensor

- At the front on the door side, place the spacer plate (5) onto the adapter (1).

Attention

Figure I shows the sensor holder (6) and the spacer plate (5) on the door side. Use either the sensor holder or the spacer plate (see above)!

- Place the seat rails with the release bracket on the adapters (Figure I).
- Securely screw all parts to the adapters using the supplied M8x16 screws with the low head (9).

8. Mounting consoles in the vehicle (Figure J)

- Place the console (12) on the vehicle floor on the door side and the console (13) on the vehicle floor on the tunnel side.
- Screw the console (12) on the door side tightly using the original screws (14).
- On the tunnel side, securely screw the console (13) into place using the M10x30 screws (19) supplied with the console.

Leave the two original screws that are not required with the standard seat.

9. Mounting the RECARO seat in the vehicle (Figure K)

If your RECARO seat has electrical adjustment facilities or seat heating, a polythene bag containing the mounting instructions and the parts needed for electrical installation is supplied with the seat.

Supplementary adapters

In the case of the RECARO seats, the lowest seat position in the RECARO seat corresponds to the lowest seat position in the standard seat. If you desire a higher sitting position, you can mount one of the optionally available supplementary adapters (24) between console and seat rail:

- Order No. 7222154, 20 mm high, for Types I, II and III
- Order No. 7222155, 40 mm high, for Type I and Type II without height adjustment

When installing a supplementary adapter:

- To mount the seat, use the M8x35 or M8x55 screws supplied with the supplementary adapter instead of the M8x16 (17) or M8x12 (22) screws, .
- Press the plastic stoppers (25) into the front face of the supplementary adapters (24) until flush.
- Lift the seat into the vehicle.
- Move the seat into the rearmost position. The existing belt catch, position sensor etc. are taken from the original seat. The adjustment travel of the seat length adjuster must be taken into account and checked when defining the movable length of the connecting cables. All connections must be restored.
- Secure the seat at the front with the 2 screws M8x16 with a high head (17) and the small washers (20) onto the consoles on the vehicle floor.
- Move the seat into the frontmost position.
- At the rear on the door side, secure the seat with 2 screws M8x16 with a high head (17) onto the console on the vehicle floor. To do this, use the small washer (20) on the front screw and the large washer (21) on the rear screw.
- At the rear on the tunnel side, secure the seat on the front screw connection with the M8x12 screw (22) and the small washer (20) and on the rear screw connection with the M8x16 screw with a high head (17) and the large washer (21) to the console on the floor of the vehicle.

10. Mounting the belt strap

- On the door side, push the eye of the belt strap up from below over the bolt of the belt bracket (10) (see Figure 1 for the belt bracket).

11. After completing mounting

- Test whether the seat can be repositioned easily and securely. The seat rail must snap correctly into position after the release lever is moved and released.
- Make sure that no cable can be trapped or damaged when moving the seat rails forwards or backwards
- Reconnect the negative terminal of the battery after installing the RECARO seat.
- Insert the fuse for the electrical connection of the RECARO seat.



WARNING!

Side airbag at the removed standard seat

Risk of injury from unintentional triggering of the side airbag

- Make sure that the side airbag of the standard seat is disabled. See the instructions for the disabling kit.
- Keep the removed standard seat in a place inaccessible to children.
- The electrical connections on the standard seat with a side airbag must not be connected to electrical voltage sources as long as the seat is not installed in a vehicle.

Attention

L'utilisation de cette console est uniquement possible et admissible en liaison avec une paire de rails individuelle. Les rails ne font pas partie de la console et doivent être achetés séparément.

Attention:

Le montage d'un siège est une opération qui exige soin, calme et précision. Si vous ne disposez pas des connaissances techniques et de l'outillage nécessaires au montage, le montage du siège et son raccordement électrique doivent, pour votre propre sécurité, être confiés à un professionnel.

Avant de commencer, assurez-vous que votre véhicule est immobilisée de manière sûre et que vous disposez d'un appui stable pendant toute la durée des travaux.

Attention, véhicules avec airbag latéral

Avant de commencer les travaux, vérifiez si votre véhicule est équipé d'un airbag latéral intégré au siège. L'équipement de votre véhicule est indiqué dans le manuel d'utilisation. En outre, les sièges avec airbag latéral sont signalés par une indication correspondante sur le dossier du côté de la portière (par ex. «Airbag»). Si votre véhicule est équipé d'un airbag latéral, les travaux de montage ne doivent être effectués que par un professionnel spécialement formé. En outre, il vous faut pour le démontage du siège équipé d'un airbag latéral, un kit de désactivation adapté à votre véhicule afin de ne pas perturber le fonctionnement des équipements de sécurité qui restent dans le véhicule. Observez impérativement la notice de montage jointe au kit de désactivation.

Siège pour enfant sur le siège passager

Observez absolument à cet effet les indications qui figurent dans les instructions d'utilisation de votre véhicule.

Les enfants ne devraient si possible jamais être transportés sur le siège passager, ceci vaut également pour les sièges RECARO du côté passager.

- Airbag passager non désactivable

Si l'airbag passager n'est pas désactivable, les sièges pour enfant Reboard (sièges pour enfant dans le sens inverse de la marche) ne doivent pas être transportés du côté passager.

- Siège passager de série avec identification de siège pour enfant

Si le siège passager de série possède une identification de siège pour enfant, celle-ci doit être désactivée lors du montage d'un siège RECARO. L'airbag passager n'est plus désactivé! Des sièges pour enfant Reboard ne doivent en aucun cas être utilisés, même si ceci était possible avec le siège de série!

- Voitures avec désactivation pour airbag passager

Les sièges pour enfant Reboard peuvent uniquement être utilisés lorsque l'airbag passager est désactivé (interrupteur à clé ou menu de l'ordinateur de bord) (comme pour le siège passager de série).

Attention dans le cas des véhicules avec détection d'occupation du siège passager

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif de détection d'occupation du siège passager, celui-ci disparaît lors du montage d'un siège RECARO côté passager. Afin d'éviter un dysfonctionnement des systèmes de retenue, la détection d'occupation du siège passager doit être désactivée par un professionnel.

Dépose du siège de série

1. Avant la dépose (Illustrations A à E1/E2)

Si votre siège RECARO possède des réglages électriques ou un chauffage, commencez par rechercher un branchement électrique approprié.

- Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles (à l'avant à gauche sur le tableau de bord) et déverrouillez-le (Illustration A).
- Desserrez le porte-fusibles noir et retirez le couvercle arrière (Illustration B).
- Choisissez un emplacement libre pour le nouveau fusible (Illustration C).
- Raccordez le câble par l'arrière au contact fourni.
- Enfoncez le fusible et le contact dans le porte-fusibles (Illustration D).
- Posez le câble vers le bas en direction du seuil, sous le cache du seuil, le long de celui-ci et sous la moquette vers le siège (Illustrations E1/E2).
- Choisissez un point de raccordement sous le tableau de bord pour le câble de masse.
- Posez le câble de masse vers le bas en direction du seuil, sous le cache du seuil, le long de celui-ci et sous la moquette vers le siège.
- Un sachet contenant les instructions de montage et les pièces nécessaires à l'installation électrique est joint au siège.

Attention

Ne pas encore insérer le fusible!

Attention

Votre véhicule est équipé de prétensionneurs de ceinture/airbags. Avant de déposer le siège de série, effectuez les opérations suivantes:

- Tirez la clé de contact et laissez-la débranchée jusqu'à ce que les travaux de transformation soient terminés.
- Débranchez la borne moins de la batterie et laissez la batterie débranchée jusqu'à ce que les travaux de transformation soient terminés.
- Après le débranchement de la batterie, attendez 20 minutes avant de commencer le démontage du siège afin de laisser aux condensateurs du calculateur des prétensionneurs de ceinture/airbags le temps de se décharger.

Ces condensateurs peuvent provoquer le déclenchement des prétensionneurs de ceinture/airbags si le temps d'attente de 20 minutes n'est pas respecté. Le prétensionneur de ceinture/airbag doit être changé, c'est-à-dire remplacé par un prétensionneur neuf, après chaque déclenchement.

2. Dépose du siège de série

Le siège de série doit être déposé complètement du véhicule avec les rails du siège et la boucle de ceinture.

- Avancez le siège dans la position la plus en avant et la plus élevée.
- **Uniquement pour Audi A4 / Audi A5 Sportback:** Défaites respectivement un clip et une vis Torx T20 sur les caches du rail. Retirez les caches du rail du siège.
- Dévissez à l'arrière les deux vis à tête polygonale M10 sur le plancher du véhicule.
- Reculez et abaissez entièrement le siège.
- **Uniquement pour Audi A4 / Audi A5 Sportback:** Retirez les clips latéraux sur le cache le plus à l'avant du rail. Retirez le cache du rail du siège.
- Dévissez à l'avant les deux vis à tête polygonale M10 sur le plancher du véhicule.
- Soulevez l'avant du siège et retirez le couvercle du boîtier de raccordement sous le siège.
- Montez le siège à la position la plus haute.
- Débranchez les connexions électriques.
- Sortez le siège du véhicule et posez-le à côté de celui-ci.
- Retirez côté portière le cache de la ceinture vers le haut.
- Décrochez la ceinture. Pour ce faire, poussez l'ergot vers le haut.

Conservez soigneusement les vis, les rondelles de calage et les rondelles d'arrêt. Elles seront réutilisées pour le montage du siège RECARO.

3. Dépose de la boucle de ceinture

- Dévissez la vis Torx T40 de la boucle de ceinture et enlevez la boucle de ceinture.
- Coupez les liaisons nécessaires de câble du faisceau de câbles et retirez le câble de l'identification de boucle de ceinture.

Conservez soigneusement la boucle de ceinture. Il sera réutilisé pour le montage du siège RECARO. Laissez la vis de boucle de ceinture sur le siège de série.

4. Désactivation/modification de l'airbag latéral

Pour le raccordement de l'airbag latéral RECARO au véhicule, on a besoin d'une partie du faisceau de câbles de l'airbag latéral du siège de série. Lors du démontage du siège d'origine, le connecteur doit être débranché du véhicule. L'interface universelle du câble de l'airbag latéral du siège de série doit être introduite à un endroit approprié et avec une longueur suffisante entre l'airbag et le connecteur d'airbag. Un kit de mise hors service avec les pièces nécessaires et des instructions est joint à la console.

L'airbag latéral RECARO doit être raccordé au raccordement pour airbag latéral dans le véhicule.

L'airbag latéral dans le siège de série doit être désactivé.

Pour les sièges RECARO sans airbag latéral, l'airbag latéral doit être désactivé dans le véhicule.

Tenez compte à cet effet des instructions séparées jointes à la console de mise hors service de l'airbag latéral et/ou des instructions pour l'installation électrique jointes à la console!

Pose du siège RECARO

Pose des baquets sport (Pole Position 2003 avec ABE)

Des procédures différentes pour le montage des baquets et adaptateurs pour baquets sport sont contenues dans les instructions des baquets.

Couples de serrage

Pour tous les travaux de montage, observez impérativement les couples de serrage suivants:

Vis M6	10 +3/-2 Nm
Vis M8	22 +3/-2 Nm
Vis M10	40 ±5 Nm
Vis 7/16"	40 ±5 Nm

Attention

Les vis micro-encapsulées jointes ne doivent être utilisées qu'une seule fois.

Indication (Illustration L)

Observez lors du montage les repères qui figurent sur les consoles et les adaptateurs.

2 flèches

Les flèches doivent être dirigées en avant dans le sens de la marche et vers l'extérieur du siège.

1 flèche

La flèche doit être dirigée dans le sens de la marche.

5. Montage des adaptateurs sur le siège (Illustration F)

- Placez les adaptateurs (1) sur le siège.
- Fixez les adaptateurs avec les vis (2) jointes au siège.

6. Montage de la boucle de ceinture (Illustration G)

- Fixez la boucle de ceinture (16) avec la vis hexagonale 7/16"x16 (15) jointe à la console et la rondelle (15a) au support de boucle de ceinture (4). Raccordement lors du montage du siège RECARO comme décrit au point 9.

Lors du montage du support de boucle de ceinture (4) avec boucle de ceinture préassemblée entre l'adaptateur (1) et le rail (8), le câble de l'identification de boucle de ceinture doit être passé à travers l'évidement se trouvant sur l'adaptateur (1a) avant le support de boucle de ceinture (4).

7. Montage du rail du siège sur le siège (Illustrations H et I)

Accrocher l'arceau de déverrouillage (Illustration H)

- Accrochez l'arceau (7) avec le ressort de rappel (23) dans les rails du siège (8). Le ressort de rappel (23) doit toujours être monté à gauche (également pour le siège passager) sur l'arceau (7).

Uniquement pour véhicules avec capteur de position du siège: Transposer le capteur (18) (Illustration I)

Le capteur est repris du siège de série.

- Desserrez la vis T20 du capteur de position sur le siège de série.
- Déclipez le capteur.
- Retirez la gaine du faisceau de câbles et ôtez autant de ruban que nécessaire.
- Prenez le capteur et montez-le sur le support de capteur (6).

Attention

Sur le siège d'origine, le capteur de position du siège se trouve du côté tunnel.

Sur le siège RECARO, le capteur de position du siège se monte du côté portière.

Montage du rail du siège sur la siège (Illustration I)

- Placez à l'arrière côté portière l'équerre de fixation de la ceinture (10) et côté tunnel l'adaptateur de support de boucle de ceinture (4) avec la boucle de ceinture montée sur les adaptateurs (1).

Véhicule avec capteur de position du siège

- Placez à l'avant sur les adaptateurs (1) côté portière le support de capteur (6) avec le capteur (18) et côté tunnel la plaque d'écartement (5).
- Veillez à une pose appropriée du câble de capteur.

Véhicule sans capteur de position du siège

- Placez à l'avant la plaque d'écartement (5) sur les adaptateurs (1) côté portière et côté tunnel.

Attention

Sur l'illustration I, le support de capteur (6) et la plaque d'écartement (5) sont représentés côté portière. Utilisez soit le support de capteur ou la plaque d'écartement (voir ci-dessus)!

- Placez le rail du siège avec l'arceau de déverrouillage sur les adaptateurs (Illustration I).
- Vissez toutes les pièces aux adaptateurs avec les vis M8x16 à tête basse (9) jointes.

8. Monter les consoles dans le véhicule (Illustration J)

- Posez la console (12) côté portière et la console (13) côté tunnel sur le plancher du véhicule.
- Vissez la console (12) côté portière avec les vis d'origine (14).
- Vissez la console (13) côté tunnel avec les vis M10x30 (19) jointes à la console.

Laissez les deux vis d'origine non nécessaires sur le siège de série.

9. Montage du siège RECARO dans le véhicule (Illustration K)

Si votre siège RECARO possède des réglages électriques ou un chauffage, un sachet contenant la notice de montage et les pièces nécessaires à l'installation électrique est joint au siège.

Adaptateur supplémentaire

Sur les sièges RECARO, la position assise la plus basse dans le siège RECARO correspond à la position assise la plus basse dans le siège de série. Si vous souhaitez une position assise plus haute, vous pouvez monter l'un des adaptateurs supplémentaires (24) disponibles séparément entre la console et le rail du siège:

- Réf. 7222154, hauteur 20 mm, pour types I, II et III
- Réf. 7222155, hauteur 40 mm, pour types I et II sans réglage en hauteur

En cas de pose d'un adaptateur supplémentaire:

- Utilisez pour la pose du siège au lieu des vis M8x16 (17) ou M8x12 (22) les vis M8x35 ou M8x55 qui sont jointes à l'adaptateur supplémentaire.
- Enfoncez les bouchons en plastique (25) jusqu'au collet dans les faces avant des adaptateurs supplémentaires (24).
- Placez le siège dans le véhicule.
- Reculez entièrement le siège. La taille existante de la boucle de ceinture, du capteur de position, etc. sont reprise du siège d'origine. Lors de la définition de longueur mobile des câbles de raccordement, la course de réglage du réglage en longueur du siège doit être prise en compte et vérifiée. Tous les raccordements doivent être rétablis.
- Fixez le siège à l'avant avec les vis M8x16 à tête haute (17) et les petites rondelles (20) sur les consoles au plancher du véhicule.
- Avancez entièrement le siège.
- Fixez le siège à l'arrière côté portière avec 2 vis M8x16 à tête haute (17) sur la console au plancher du véhicule. Utilisez à cet effet la petite rondelle (20) à la vis avant et la grande rondelle (21) à la vis arrière.
- Fixez le siège à l'arrière côté tunnel au vissage avant avec la vis M8x12 (22) et la petite rondelle (20) et au vissage arrière avec la vis M8x16 à tête haute (17) et la grande rondelle (21) sur la console au plancher du véhicule.

10. Montage de la sangle

- Glissez l'œillet de la sangle de bas en haut par dessus le goujon de l'équerre de fixation de la ceinture (10) (équerre de fixation de la ceinture, voir illustration I).

11. Après le montage

- Vérifiez si le déplacement du siège se fait facilement et de manière sûre. Le rail du siège doit s'enclencher correctement après le déplacement, lorsque l'arceau de déverrouillage a été relâché.
- Assurez-vous qu'aucun câble ne risque d'être coincé ou endommagé lors des déplacements du rail du siège en avant et en arrière.
- Après la pose du siège RECARO, rebranchez la borne négative de la batterie.
- Insérez le fusible pour le raccordement électrique du siège RECARO.



AVERTISSEMENT!

Airbag latéral du siège de série déposé

Danger de blessure en cas de déclenchement fortuit de l'airbag latéral

- Assurez-vous que l'airbag latéral du siège de série est désactivé, voir mode d'emploi du kit de mise hors service.
- Conservez le siège de série déposé hors de la portée des enfants.
- Ne reliez jamais les connexions électriques du siège de série avec airbag latéral à des sources de tension électrique tant que le siège n'est pas monté dans un véhicule.

RECARO Automotive Seating
Stuttgarter Straße 73
73230 Kirchheim/Teck
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 7021 9350-00
Fax: +49 7021 9353-39

E-Mail: info@recaro-automotive.com
Internet: www.recaro-automotive.com

RECARO Automotive Seating USA
Telephone: +1 248 3643818
E-Mail: info.us@recaro-automotive.com

RECARO Automotive Seating Japan
Telephone: +81 748 250603
E-Mail: info.jp@recaro-automotive.com



ID.-NR.: 7215237 · REV.: 06 · SEPTEMBER 2014
REACARO®, Ergomed®, RECARO Style®, RECARO Sport®, Sportster CS®, Cross Seed®, Pole Position®
sind registrierte Marken der RECARO Beteiligungs-GmbH. Änderungen in Technik, Form, Farbe und
Design behalten wir uns vor. Für Druckfehler kann keine Haftung übernommen werden.